

GLAS NARODA

List slovenskih delavcev v Ameriki.

Entered as Second Class Matter September 25th 1940 at the Post Office at New York, N. Y., under Act of Congress of March 3rd, 1879.

No. 223 — Štev. 223

LETNIK LII. — NOVEMBER 15. 1944

NEW YORK, WEDNESDAY, NOVEMBER 15. 1944 — SREDA, 15. NOVEMBRA, 1944



DVE MILJI OD METZA

Zavezniški glavni stan v Franciji naznana, da so Amerikanci včeraj zavzeli pet trdnjavih mest južno od Metza ter so skrčili odprtin za umik na osem milij. — Tretja armada generala Pattona prodira od treh strani proti Metzu, ki je najmočnejša nemška trdnjava, katere padec je mogoče pričakovati vsak čas.

V severni Holandski je druga angleška armada pričela močno ofenzivo, je vdarila čez dva kanala in zavzela najmanj dve mesti.

Tretja armada generala Pattona, ki je pred enim tednom pričela svojo zimsko ofenzivo, v svojem prodiranju proti Metzu ne zadeva na posebno močan odpor.

Vojni poročevalec Lewis Hawkins pravi, da je padec močne trdnjave samo še vprašanje nekaj dni ali ur. Po njenem mnenju Nemci Metzu ne bodo posebno branili in so se tekom dolgih noči že najbrže umaknili iz mesta. Nemci se bodo najbrže umaknili v Maginotovo ērto, ki jo bodo mogli braniti z manjšim številom vojakov. Mogoče bodo Nemci pustili kak bataljon v Metzu, kakor so napravili v Aachenu, da se bo bojeval od ulice do ulice, toda to se bo videlo, ko bodo Amerikanci prišli v mesto.

Tretja in sedma ameriška armada, ki se bojujeta po lorenških planjavah, se bližata Maginotovi ērti, ki je najmočnejša obrambna ērta, ob kateri je še kdaj zadeba kaka armada.

Dva meseca so nemški vojski inžinirji in tisoči delavcev, Toddove organizacije popravili in izboljšali Maginotovo ērto in so obrnili topove tako, da je mogoče ērto braniti proti napadom od zapada. Zavezniški pa se zmenijo samo za oni del utrije, ki teče od vzvodnega brega Mozela v bližini Koenigsmauerja do švicarske meje, ostali del Maginotove ērte sta že razbili prva in tretja ameriška armada. Ta del ērte pa so Nemci kar najbolj utrdili. Postavili so nove topove, ker so pravtne francoske topove Nemci odpeljali s seboj v atlantski zid.

Od vzhodnega brega Mozele se raztezojo na razdaljo kakih 25 milij do St. Avela neprstane trdnjave, ki imajo za svojo obrambo 75milimeterske 135-millimeterske in 155-millimeterske topove. V trdnjavah so tudi trdnjavski stolp z 81-millimeterskimi francoskimi močnari.

"Naša odpora volja je še edina stvar, ki nam je ostala, proti materialni premoci našega sovražnika, dokler ni novo orodje pripravljeno za fronto. Zato mora biti vsakdo, ki sabotira našo voljo za odpor, ninen."

Himmler je, kot pravi "Scorpion", prvič dal navadnemu vojaku pravico, da s tem, da izvrši voljo naroda, sme tudi vstreliti svojega predpostavljenega častnika, ako bi zapustil svoje mesto na fronti.

KDOR ZAPUSTI FRONTO, BO VSTRELJEN. — PRAVIJO NACIJI

Iz armadnega povelja, ki je bilo vpljeneno na zapadni fronti, je razvidno, da so visoki nacijski častnikom in vojakom, da vstrele vsakega "kot psa", ako bi pokazal kako omahljivost v bojni morali.

Ameriški armadi primanjkuje nabojev

Vojni podstajnik Robert P. Patterson je včeraj izjavil, da v Združenih državah ni nabolj predati. To povelje je najbrže izdal Heinrich Himmler, načelnik gestapa in nemške domobranske armade.

Da je domača fronta v Nemčiji zelo razrahvana, je razvidno tudi iz poročila, da sta bila aretirana ravnatelja dveh največjih nemških bank, kerista hotela sprejeti kratkodobni obvezne finančne ministrstva in sta s tem pokazala, da dvomita v nemško znano.

Ljudje so navalili na banke in so zahtevali svoj denar; velike industrije so odpovedale poslovanje z bankami.

Aretirana bankirja sta dr. Oswald Roesler, ravnatelj Nemške banke in Karl Goetz, ravnatelj Drezdenske banke.

Nacijsi se zavedajo svojega kritičnega položaja, kar je razvidno iz naslednjih izjave:

"Naša odpora volja je še edina stvar, ki nam je ostala, proti materialni premoci našega sovražnika, dokler ni novo orodje pripravljeno za fronto. Zato mora biti vsakdo, ki sabotira našo voljo za odpor, ninen."

Pozneje poročilo naznana, da je bil na zborovanju 11. novembra maršal Tito razglasen za narodnega junaka. — Zbornica je soglasno glasovala za ta naslov in maršal Tito je bil deležen dolgih ovacij.

Beograjski škof pozdravil osvoboditelje

Radio postaja Svobodna Jugoslavija naznana, da je bilo 12. novembra v beograjski katedrali ob prisotnosti najvišjih vojaških in civilnih oblastnih zastopnikov zavezniških vojaških misij in velike množice občinstva slovesno cerkevno opravilo v spomin vojakov, ki so padli v bojih za osvoboditev jugoslovenske prestolnice.

Nadškof Josip, ki je namestnik srbskega patriarha, je v svojem govoru pozdravil narodno osvobodilno vojsko in partizanske oddelke ter bratsko rdečo armado.

Kot pravi radijsko poročilo, je škof Josip rekel: "Naš južni narod se je hrabro bojil celo svoje življenje za sveti križ in zlato svobodo. To je bila, je in bo vedno njegova narodna zaobljuba. V teh bojih ni nikdar pozabil svojih slovenskih narodov. Skozi stoletja je ostal zvest svojim bratom Rusom z globokim čustvom do njih. Narodna cerkev je vedno stala ob strani naroda v dobrih in slabih časih. Ravno tako je tudi danes, ko

imajo kruti osvojitelji zapreti patriarha in so bili duhovniki v mnogih krajinah dežele pomorjeni."

Ruske zastopnike pa je navoril z besedami: "Našim bratom Rusom želim povedati, da z njihovim prihodom na zemljo naše domovine prihaja k nam zarja svobode, ki naj bo stalna in trajna."

Bombniki napadli Manilo

Japonski radio je naznani, da je 800 ameriških aeroplakov z matičnih lađij napadlo pristaniške naprave in letališča v okolini Manile in da je bilo poškodovanih nekaj vojnih lađ.

Admiral Chester W. Nimitz naznana, da je bilo hudo poškodovana ena japonska križarka, dva rušilca sta bila potopljena, potopljeni ali hudo poškodovanih je bilo več tan-

kerjev in tovornih parnikov.

Pri bombardiranju letališč je bilo uničenih 130 sovražnih aeroplakov.

Rev. Strahinja Maletić, glavni tajnik,

kerjev in tovornih parnikov.

Zanestivi viri pravijo, da je

bil Hitler zadnje tedne okto-

bera še živ, toda njegovu ljudje

AMERIŠKI ČASTNIK REŠEN V SLOVENIJI



Partizani v Sloveniji peljejo na senenem vozu stotnika James Goodwina iz Baltimore, Md., in enega svojega ranjencev iz vojaške bolnišnice v svoje skrivališče.

POTOP OKLOPNICE "TIRPITZ"

Popot oklopnice — TL

Anglesko zračno povetljstvo je izdelovalo načrt za potop velike angleške oklopnice Tirpitz dva meseca in oklopnicu, ki je že prenesla pet angleških in ruskih bomb in torpedov, je bila slednjic v nedeljo dopoldne potopljena. Iz fotografij, ki so bile vzete dve uri in pol po napadu, je razvidno, da se je velika bojna ladja v primeroma plitvi vodi v Tromsø preobrnula in da je 70 čevljev njene dolžine 790 čevljev pod vodo. Pri napadu je bilo 32 angleških Lancaster bombnikov pod povetljstvo Comdr. Jamesa Bryan Taita.

Jutro je bilo tako čisto, da so letalci zagledali oklopnicu na razdaljo 20 milij. Zasidranja je bila v kristalno čisti vodi, v

potopljeno v krovu.

Nemci pravijo, da je bila večina 1600 mož posadke rešena.

Nekdo poročilo iz Londona naznana, da se norveške cete, ki so bile izvežbane v Angliji, boro z rdečo armado v severni Norveški in norveška vojska misija je dodeljena vrhovnemu povetljstvu rdeče armade. Vojaški misiji načeljuje polkovnik A. D. Dahl in so v njeni državni uradniki, ki bodo sledili armadi v osvobojene kraje Norveške. Poročilo iz Stockholm naznana, da bodo v kratkem odpotovali v Kirkenes norveški policisti, ki so bili izvežbani na Švedskem.

Norveški brzjavna agentura naznana, da se Nemci umikajo iz najsevernejšega norveškega okraja Finnmark v

Troms okraj, za seboj pa uničujejo vse; živino streljajo,

blago, ki ga ne morejo odnesti,

pa se sežigajo.

Mesti Vardoe in Vadso sta

porušeni; tovarne za ribje

olje so požgane, stroje pa so

Nemci odnesli. Norveško prebivalstvo se seli iz Finmarka

v norveška kvizlinška vlada je

prošla švedska vlada, da ji dovoli,

da se morejo Norvežani

skozi Švedsko preseliti v južno Norveško.

Hitlerjev osebni fotograf

Heinrich Hoffmann je od sreda

septembra in mogel vzeti no-

bene Hitlerjeve slike.

Zanestivi viri pravijo, da je

bil Hitler zadnje tedne okto-

bera še živ, toda njegovu ljudje

so bili zanj v velikih skrbev.

Navadno je živel v oklopnom

vlaiku, toda se je zavezniškega

zračnega bombardiranja tako

bal, da na nobenem kraju ni

ostal dlje, kot največ dva dni.

Največkrat je ukazal, da so

njegov vlastnični vlasti v kak

dol predor čez noč.

Poročilo iz Stockholm pravi,

da je Hitler zadržal v javnosti.

Hitler pa od 21. julija ni več

govoril v javnosti. Kaj je te-

daj že njim?

KJE JE HITLER? — SE VPRAŠUJEJO

V angleški poslanski zbor-

niči je prišlo na dan vprašanje

nekega poslanca na vladnem

zastopnika, kaj je resnice na

govorici, da je Adolf Hitler po-

begnil na Špansko. Vladni za-

stopnik na vprašanje ni odgo-

bil.

Med tem pa švedska poroči-

la naznana, da je Hitler preklic-

vse sprejme tujih di-

plomatov in ravno tako svojih

najozjibljev pristašev in prijate-

ljev. Vsled tega se splošno ugiblje,

ako je Hitler mogoče zblaznel,

ali pa je mrtev.

Slovaški predsednik župnik

dr. Stefan Tiso je imel določen

sestanek s Hitlerjem, toda

sprejem je bil preklican.

Londonski list "Daily Mail"

poroča, da je bil dr. Otto Die-

rich, ki je vsak dan poročal

Hitlerju o dnevnih dogodkih,

ponovno bil odslovjen, ne da

bi bil videl Hitlerja.

Hitlerjev osebni fotograf

Heinrich Hoffmann je od sreda

septembra in mogel vzeti no-

bene Hitlerjeve slike.

Zanestivi viri pravijo, da je

bil Hitler zadnje tedne okto-

"GLAS NARODA"

(VOICE OF THE PEOPLE")

Owned and Published by Slovenic Publishing Company, (A Corporation) Frank Saks, President; Ignac Hude, Treasurer; Joseph Lupana, Sec. Place of business of the corporation and address of above officers: 216 WEST 18th STREET, NEW YORK II, N. Y.

:: 51st YEAR ::

"Glas Naroda" is issued every day except Saturdays, Sundays and Holidays.

Subscription Yearly \$7. Advertisement on Agreement.

ZA CELO LETO VEJLA LISTA ZDROUŽENE DRŽAVE IN KANADO:

\$7.— ZA POL LETA \$3.50; ZA ČETRT LETA \$2.—

"Glas Naroda" izhaja vsaki dan izvenem sobot, nedelj in praznikov.

"GLAS NARODA," 216 WEST 18th STREET, NEW YORK II, N. Y.

Telephone: Chelsea 3-1242

Nova zgodovina o bodoči Balkanski Federaciji

Dolgo vrsto let bila je želja vseh balkanskih Slovanov ustanoviti federacijo, v kateri naj bi bili združeni vsi Jugoslovani, vštevi Bolgare, toda potom intrig njihovih lastnih, dobičkaželjnih politikov, kateri tedaj še niso imeli imena kvizlingov, se je to vedno preprečilo. Tekom zadnjih par mesecev pa prihajajo glede te federacije dokaj razveseljiva poročila, ki se nanašajo na dogodke v razvoju tega vprašanja.

Tako je Rusija, kar na svojo roko s pomočjo posvetovanj z Bolgarsko dosegla začeljeno kontrolo nad slovanskim ozemljem, ki sega sedaj vse do iztočne obale Jadrana, kar brezvonomo pomenja ustanovitev bodoče slovenske federacije na Balkanu pod ruskim vplivom in pokroviteljstvom.

Churchill se je vrnil iz Moskve — in povedal javnosti, da pride do skupnega, anglo-ruskega vpliva na Balkanu, — tako je saj povedal v angleški doljeni zbornici. Toda kasneje se je zatrjevalo, da mu je tedaj Stalin obljubil, da boste skrbeli za to, da se ustanovitev balkanske federacije začasno ostavi. Naknadna dejstva pa kažejo pot v drugi smeri.

Dne 18. septembra je jugoslovanski maršal Tito Brozović ostavil otok Vis, ki je del nekdanje Primorske banovine v Jugoslaviji, ne da bi naznani svojim angleškim prijateljem to zadevo, nakar je prišel v Sofijo še, ko so se med Bolgari in Rusi pričela pogajanja glede premirja. Istočasno so bolgarski rodujubi potom radio oddaje Sofija, pozivljali vse slovenske Balkance, da čim preje ustanove "federalno Jugoslavijo", katere del naj bode tudi — Bolgarska, in naj se tej federaciji pridruži tudi grški del Makedonije . . .

Povsem naravno je tudi, da bi v tej veliki balkanski slovenski federaciji bili Srbi v manjšini, — oni Srbi, ki se ne navdušujejo za Tita Brozovića — in ta manjšina bi bila neznatna.

Neopreklikivo dejstvo je tudi, da je Moskva enostavno vodila razprave z Bolgarsko sama, ne da bi to storila v zavzemno z Anglijo. O teh razpravah se ni baš mnogo poročalo pri nas, v Zjednjenih državah, dasiravno je bilo v Evropi znano o sledenih dejstvih:

V juniju je Bolgarska zaprosila Zjednjenje države za premirje.

V avgustu je odpotovala bolgarska mirovna delegacija pod vodstvom Mošanova v Turčijo in potem v Kairo, da se tam dogovori glede pogojev za premirje. Anglo-Američani so v Kairu zahtevali, naj Bolgarska takoj preneha z diplomatičnimi odnosami z Nemčijo in izžene nemške čete iz Bolgarske. Položaj je bil tedaj nekako tak, kakor na Finsku. Bolgarski ministrski predsednik Bagrijanov, ni hotel privoliti v kaj drugega, nego v bolgarsko "nevrtnost", in, ker tega ni dosegel, je podal ostavko. Njegovo mesto je potem prevzel Kosta Muravjev, kateri je odobril vse zavezniške zahteve.

Ves čas, ko so se vršila tozadevna posvetovanja, so dobivali v Moskvi o tem natačna poročila iz Kaira. Moskva ni protestovala, mesto tega je pa Moskva neprisakovano zahtevala od Bolgarske, naj slednja nemudoma napove vojno — Nemčiji. Rusija je potem, ne da bi se zmenila za ostale zavezniške, napovedala vojno Bolgarski.

V oni isti noči je bolgarski ministrski predsednik Muravjev, odšel takorek po kolenih, k sovjetskemu poslaništvu v Sofiji, in tam prosil za premirje, v katero je sovjetsko poslaništvo takoj privolilo. In od tedaj nadalje, se Bolgari niso več mnogo zmenili za zapadne zavezniške.

Bolgarski zastopniki, ki so bili v Kairu, so prav mirno in tih "izginili", in tekem naslednjih štirih dni, ko so ruske čete zasedle Bolgarsko, je Moskva močala. In potem, dne 9. oktobra, je Stalin ugodil bolgarskim prošnjam, in zahteval, da se v Sofiji ustanovi nova vlada. Tako se je pričela v Sofiji "narodna revolucija".

Vzgojitelji in varovalci mladega bolgarskega kralja so odstopili. Ministerski predsednik Muravjev, je od-

CITATELJEM je znano, kako se je vse podražilo in ravnotako tudi tiakovni papir in druge tiakarske potrebštine. Da si rejaki zasegajo redno določiljanje listi, lahko gredo upravljanju na roke s tem, da imajo vedno, ce le mogote, vnaprej plačano narodnino. **ALINE BI OBNOVILI SVOJO NARODNINO SE DANEŠ** in ne žakajte na opomin, ker s tem prihranite upravljanje nepotrebnih stroškov?

stopil in njegovo mesto je prevzel Kimon Giorjev. Vojna med Rusijo in Bolgarsko je bila končana in sovjetska vojska je korakala preko Bolgarske proti Jugoslaviji.

Z novo bolgarsko vlado je postopala Moskva, kakor s svojim zaveznikom, in bolgarske čete so bile podrejene sovjetskemu maršalu, Fjodoru I. Tolbuhinu kot del ruske vojske.

Bolgarsi ministrski predsednik Giorjev je skušal pridobiti za Bolgarijo grški del Makedonije in tako ustanoviti avtonomno Makedonijo in Trakijo. — In istočasno je radio postaja Sofija pričela oddajati nasvete za ustanovitev balkanske federacije.

Od onega časa nadalje je vse občevanje zaveznikov nekako misteriozno prešlo v roke Sovjetov, oziroma države, katera se pravprav ni bojevala z Bolgarsko. Tudi člani prejšnje pro-nacijske bolgarske vlade so prišli v Rusijo — kot jetniki, in ameriški uradniki, kateri so preje zahtevali, da po sedanji vojni ne bo takozvanih ozemelj trgovinskega in političnega vpliva te ali one vlasti, so enostavno molčali; in Angleži, ki so očistili srbskega "narodnjaka" Mihajlovića v prid Hrvata, Tita Brozovića, so bili morda nekoli užaljeni.

Churchill je potem zoper v naglici obiskal Moskvo, kjer se mu je posrečilo pregovoriti Rusi, da so vplivali na Bolgare, naj slednji ne zahtevajo grškega ozemlja in da so tudi Rusi preložili proglašenje Balkanske Federacije, ter da se je ustanovilo nekako vzajemno poštito postopanje napram Jugoslaviji.

Klub vsemu temu pa sedaj izgleda tako, da ustanovitev Balkanske Federacije ni baš tako daleč . . .

WILLKIE, SMITH IN AMERIŠKA TRADICIJA

Tekom zadnjih nekaj tednov je zgubila Amerika dva velika moža, Alfreda E. Smitha in Wendell Willkieja. Med obema tem veljakoma je obstajala verska in politična razlika in prihajala sta vsak iz različne socialne okolje, eden iz velikega mesta, drugi iz farme, a navštevili temu sta bila obdava glasnika navadnega človeka, zagovornika vlade ljudstva, po ljudstvu in za ljudstvo. Četudi sta bila obdava neuspešna kandidata za predsednika Združenih držav, sta vendar predstavljala v tem ožiru znano ameriško prepiranje, da more v Ameriki postati predsednik vsakdo neglede na to iz kakšnih okoliščin ali iz kako revnega stanu prihaja. Oba sta bila tudi sveta za govornika enakopravnih priložnosti in prilik za vse, brez oziroma na versko ali plemensko in stanovsko razliko.

Smith in Willkie sta oba izhajala iz novejših ameriških priseljencev. Smithovi predniki so prišli iz Iriske in on sam je bil rojen na newyorški Vzhodni strani. Starši njegove matere so prišli iz Iriske v letu 1841, ter so se naselili v stanovanju nad grocerijsko trgovino na Vzhodni strani bližu pomola. Tu se je potem rodila Smithova mati. Tudi njegov oče je bil rojen v newyorških delavskih četrtih. Iz pločnikov delavskih četrti New Yorka se je Smith povzpel do politične prominentnosti, ter je bil stirkrat izvoljen za governerja države New York.

Willkie je dorastel v moško, oziroma mladeničko dobo na farmah Srednjega Zahoda. Njegov stari oče je prišel v to deželo s tisoči drugih nemških priseljencev, ki so šli za srečo, ter so že deli najti začelo, kjer bi mogli svobodno živeti in misliti. Kot pristaš Karla Schurza, je moral Willkiev stari oče bežati iz Nemčije ponosrečen revoluciji l. 1848. Naselil se je končno v Indiji, kjer sta bila rojena tudi oba poznejša Willkieja — mati Wendell Willkieja je bila istotno potomkinja nemške rodbine.

Kot sinova priseljeniških rodbin, sta oba podedovala globoko vero v versko in raso tolerance, kajti oba, Smith in Willkie sta se zavedala, da so njuni predniki prišli v Ameriko iskat svobode izražanja in prepiranja, ter enakopravnih prilik za vse. Zato pa sta oba dvignila svoj glas proti aktivnostim zloglasnega Ku Klux Klana, ki se je razširil v prvih letih po zadnji svetov-

NAŠ FOTOGRAF



The Home of Beautiful Photography

57-18 Myrtle Avenue,
Brooklyn 27, N. Y.
Tel. HEgeman 3-6046

RAZGLEDNIK



STANOVANJSKE HIŠE IN OBLEKE IZ PLASTIKE

Povojne stanovanjske hiše, sive priozore, ki se bodo izvršili v povojni bodočnosti. Na pri-

prijetelja, ki imata lesene oblike, se služljivo sestaneta na spreobodu v gozd. Prvi je skrbno obledoval razne stote posekanih dreves in prijetelj za vpraša, čemu se tako posorno zanima in ogleduje številne raznoge drevev. Pa mu prvi odgovori: "Skušam maiti prostor, kjer je raslo drevo, iz katerega je izdelana moja praznina oblike." Pri tem je ma prijetelj opazil, da ima drugi prijetelj raztrganje hlače na svojem "sedalu" in ga opozori na to nedostatnost novih blat. Toda prijetelj z luknastimi hlačami mu takoj pojasni, da so hlače O. K., in da luknje na "sedalu" ne posnajo "raztrganosti", kajti te luknje so povsem naravne, — ker tam, kjer so sedaj luknje na negovih hlačah, so pravno raste male veje na drevesu iz katerega so njegove hlače izdelane, kajti tudi na deskah so grči, kateri navadno kaj rade odlete iz desk . . .

ODLOMKI Iz DOMAČEGA ČASOPISA

Neki komentator je te dni šklim patrijotom organizacije po radio postaji WLJB izjavil, da morajo živeti skupaj v ozirom na bodoče kaznovanje kralja pod angleško kontrolo. Pisatelj povdaria, da so tu partizani ali EAM osvobodili svetu napram nemškim barbarom povodom razdejanja češke vas- i Lidue, se je v javnosti nekliko ohladila, toda načinski zločinci morajo biti kaznovani za svoja barbarska dela. V Evropi je nastala nova sila — sila sovrašta, katera boda na vedno vpljivala na mistenje in naziranje 200 milijonov Europejcev."

Nek drugi komentator je izstosil izjavil po radio-postaji WHN: "Istočasno, ko se bode vršilo izčišenje nemškega naroda na ta način, da se likvidira vse nemške zločince sedanje vojne, — in ko boda načinska stranka za vedno vrnitev, — mora se skrbeti za to, da se vsi moški Nemčije jin vse bogastvo nemškega naroda v potrebi v prvi vrsti za to, da se tem potom poravnava skoda, katero so načiji povzročili, in da Nemci zoper zgradi vse ono, kar so po vsej Evropi razdejali."

Magazin "New Republic" prihaja v članek, katerega je spisal pisatelj Panayotis Moropoulos, ki se bavi s sedanjim položajem na Grškem. V članku kritikuje razne pisatelje, kateri nastopajo proti gr-

Note

za KLAVIR ali

PIANO HARMONIKO

35 centov komad —

3 za \$1.—

- * Breeze of Spring
- * Time of Blossom (Cvetni čas)
- * Po Jezero
- Kolo
- * Spavan Milka Moja
- Orphan Waltz
- * Dekle na vrto
- Oj, Marička, pegljaj
- * Barčica
- Mladi kapetan
- * Happy Polka
- Če na tujem
- * Slovenian Dance
- Vanda Polka
- * Židana marez
- Veseli bratci
- * Ohio Valley
- Sylvia Polka
- * Zvezdel sem nekaj
- Ko ptičem ta malo
- * Zvezdel sem nekaj
- Ko ptičem ta malo
- * Helena Polka
- Slovenska Polka
- * Pojd z menoj
- Dol s planine
- * Barbara Polka

ZVEZEK 10 SLOVENSKIH PESMI za piano-harmoniko za \$1.

Po 25 centov

Moje dekle je še mlada

Barbara polka

Naročite pri:

Knjigarni "GLASA NARODA"

216 W. 18th Street

New York 11, N. Y.

Angleško-Slovenski BESEDNJAK

Izšel je novi angleško-slovenski besednjak, ki ga je sestavil

Dr. FRANK J. KERN

V njem so vse besede, ki jih potrebujemo v vsakdanjem življenju. — Knjiga je trdo vezana v platnu in ima 273 strani.

Cena je \$5.00

Naročite jo pri:

Knjigarni "GLASA NARODA"
216 W. 18th Street

New York 11, N. Y.

Kanadski Vestnik

Poročila iz raznih naselbin, kjer bivajo in delajo Slovenci

Pismo Partizana

Cenjeni Urednik:

Chaput Hughes, Ont. — Tu Vam pošiljam pismo, ki sem ga prejela od brata iz Italije 1. novembra 1944. Isti je služil v jugoslovanski vojski in je imel čin poročnika. Ker vem, da bo rojake, ki so od tam doma, zanimalo, zato Vas prosim, da ga pričebite. Jaz sem doma iz Loškega Potoka, vas Travnik. Pismo je pisano 14. 9. 1944, in se glasi:

Draga sestra:

Sporočam Ti, da sem živ, in se nahajam v bolnišči. Bil sem ranjen v nogo 20. aprila. Ne bo nič hudega, samo zdravi se beli polahlko. V južno Italijo sem prišel 22. julija. Doma se je v tem času, kar nimaš zvezze z domom, marsikaj dogodilo. Naša vas je do tak pogorela. Ostalo je samo par hiš. Požgali so Italijani 29. avgusta 1942. Naši so popravili z silo, da stanjuje doma. Po končani vojni bo Travnik zrasel mnogo lepi in modernejši.

Druge potoške so cele. Doma so bili vsi živi in zdravi v času, ko sem šel od doma. Jože, France in jaz smo vse pri naši Narodni vojski. Sestre so bile doma ter pomagajo, kjer in koder treba. Mama se kar dobro drži. Mnogo je prestala, in se bo! Bili smo širje v internaciji. Jaz, France, Citila in Ančela. Od ženskih so bile samo naše dve iz Travnika. Iz tega tako vidiš, kako so nas imeli fašisti zapisane. V logorju je bila lakota, da jih je mnogo od lakote pomrlo. Mame in domači so naš rešili, ker

ŽIVI IZVIRI

Spisal IVAN MATIČIĆ

Knjiga je svojevrst pojav v slovenski književnosti, kajti v nji je v 13 dolih poglavjih opisanih 13 rodov slovenskega naroda od davnih početkov v strem slovanstvu do danega dne.

Cena \$2

Lično v platnu vezana.
13 poglavij — 413 strani

KNIGARNA SLOVENIC PUBL. COMPANY
216 W. 18th Street
New York 11

KUHARSKA KNJIGA Recipes of All Nations

RECEPTI VSEH NARODOV
NOVA IZDAJA \$3.00
STANE SEDAJ

Knjiga je trdo vezana in ima 821 strani

Recepti so napisani v angleškem jeziku; ponekod pa so tudi v jeziku naroda, ki mu je kaka jed posebno v navadi

Ta knjiga je nekaj posebnega za one, ki se zanimajo za kuhanje in se hočejo v njem čim bolj izvlehati in izpolniti.

Naročite pri

KNJIGARNI SLOVENIC PUBLISHING CO
216 West 18th Street
New York 11, N. Y.

KONVENCIJA RUSKIH KANADČANOV V TORONTO, ONTARIO

Toronto, Ont. — Konvencaja koncerti, razstave, itd., in da organizacije Ruskih Kanadčanov se ustanove posebne štipendijev se je vršila v tukajnjem je za tozadne dijake v kanadskih vsečiliščih.

Razpravljalno se je tudi o načilih in načinih na podlagi katereh se bode delovalo na to, za Severno in Južno Ameriko. II konvencaji je nadalje dosegel metropolit Benjamín, metropolita ruske pravoslavne cerkve v Ottawa. Navzočili je bil tudi večje število rusko-kanadskih profesorjev, pisateljev, umetnikov in veletrgovcev.

Pri konvencaji se je razpravljalo zlasti o predlogu, da se v Rusijo za \$750,000 raznih potreb vseh pokrajinh Kanade ustanovi povezne odbore, katereh namen naj bude ta, da se prehivalstvo Kanade seznam z rila, itd.

Dne 9. novembra se je vršil v King Edward hotelu velik banket, kateremu so prisostvovali vsi višji zastopniki kanadskih vlade. Kongres se je zaključil dne 12. novembra z da se prirejajo povsod russki sijajni russki koncertom.

V severni Kanadi pridelejo Nesporazum v kanadskem kabinetu. — Obrambni minister Hon. J. L. Ralston podal estavko

Poljedelski oddelki kanadskega dominiča poroča, da so v polarnih pokrajinah pričeli pridelovati sočivje s pomočjo električne po načinu, katerega so izumili Rusi v sibirskih polarnih pokrajinah. Medtem ko vsled česar je minister za delno obrambo, Hon. J. L. Ralston, podal ostavko. Sedaj se tudi javlja, da bode minister vojne mornarice, MacDonald, odstopil. Posledica temu bodo najbržje ta, da pride že letos do splošnih, ozirom federalnih volitev v kanadski parlament.

Krisa je nastala v kanadskem kabinetu vsled tega, ker je prišlo do nesporazuma glede vprašanja koliko nadaljnji vojakov bodo se treba poslati v inozemstvo tukaj v sedanjem svetovnem vojnem. Obrambeni ali vojni minister Ralston je namreč izrazil mnenje in je tudi priporočal, da bode treba poslati v Evropo in druge kraje, tudi vse ono vojaštvo, katero je sedaj potrebno za eventualne domače potrebe in obrambo. V Ottawa se sedaj zatrjuje, da bode postal vojni minister bivši poveljnik kanadskih čet v Evropi, general A. G. L. McNaughton. V glavnem mestu Kanade se tudi zatrjuje, da tamkaj prevladuje mnenje, da bodo minister vojne mornarice, zgoraj imenovani MacDonal, podal ostavko, in da radi tega pride prav gotovo do novih splošnih volitev v Kanadi.

V Kanadi so dosedaj pridejali velike količine sočivja krog vojaških tabortic na skrajnem severu. Posebno dobro so se obnesla "električna polja" na skrajnem severnem delu kanadskoga polotoka Labradorja. Kanadska osrednja vlada je tudi ustanovila posebno preizkuševalno električno farmo zapadno od Whitehorse v teritoriju Yukon, 400 milijonov km² od severnega polarnega kroga.

Skraj utonil v — ovu

Brownsville, Ont. — Farmer J. E. Fenn, ki je te dni nakladoval oves v svojem skladislu na voz, da odpelje ta oves na kolodvor, je preveč hitel z svojim delom. Radi tega se je velikanski kup ovs pričel valiti nanj in na voz, v katerem sta bila vprežena dva konja.

Oves je pokril farmerja, konje in voz. Toda farmer ni hotel vtoniti v svojem ovusu in je rilsko svoj pridelek, dokler ni srečno "privil" na prosti zrak.

Potem je odšel na prosti in presekal steno shrambe, napravil dovolj velik izhod, skozi katerega je rešil tudi oba konja. Sedaj pripoveduje sedom, da so imeli konji — divjimi racami, katere so pletki v gozdu s pomočjo vrhovega lesa.

Mladi vandali

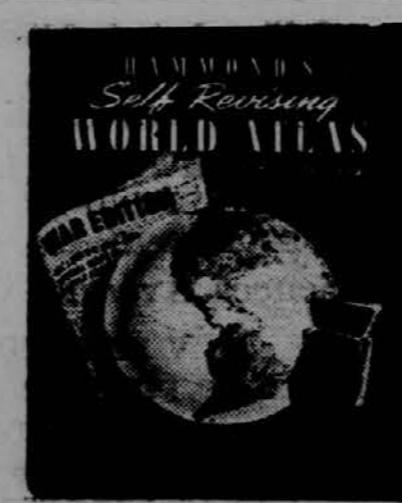
Toronto, Ont. — Dve petletni deklici sta neopaženo prišli v tukajšnjo cerkev v svetega Trojstva ter vničili razne slike, razbili kelih za obhajilo, pometali na tla razne dragocene svetilke in iztrgali iz evangelijskih par sto listov. Na ta način sta napravili za \$300. — skode. Deklici sta bicerki staršev, kateri imajo še večje številov otrok in tako ne morejo poravnati skodo in radi tega bodo ljudje, ki redno prihajajo v imenovanu cerkev zbrali potreben denar.

NOVA IZDAJA Hammondov SVETOVNI ATLAS

V njem najdete zemljevidec vsega sveta, ki so tako potrebi, da morate slediti današnjim poročilom.

Zemljevidi so v barvah,
Cena 50 centov.

Naročite pri: "G L A S U N A R O D A", 216 West 18th Street, New York 11, N. Y.



Za počevanje kanadske vojske.
— Predlog, da se pošlje vse vojaštvo, ki je še doma, v vojno

general Andrew G. L. McNaughton.

Zoper drugi politiki so pa sedaj mnenja, da je vojaštvo, v kolikor pride v poštev, bolj potrebno v Evropi, kakor pa doma, kajti očakanja sedanje vojske na Nizožemskem in v območju Nižnej, so v resnici potrebna. Medtem, ko postaja agitacija za novi vojaški predlog vedno večja, je tudi general McNaughton pričel delovati na to, da se pošlje kakor hitro mogoče vse častnike, ki so sedaj zapošleni doma v raznih uradih, v Evropo. Tekom leta so pred vsem posiljali od takoj v Evropo le vojake, kateri so se prosovoljno prijavili v službovane v Evropi. Ta zakon je tudi podpiral ministarski predsednik William L. MacKenzie, kakor tudi njegov novi obrambeni minister

50,000 vojakov.

Najboljšo Garancijo Zavarovalnine Jamči Vam in Vašim Otrokom

KRANJSKO-SLOVENSKA KATOLIŠKA JEDNOTA

NAJSTAREJŠA SLOVENSKA PODPORA ORGANIZACIJA V AMERIKI

Posluje že 51. leto

Članstvo 39,150

Premoženje \$5,500,000.00

SOLVENTNOST K. S. K. JEDNOTE ZNAŠA 128.43%

Če hočete dobro sebi in svojim dragim, zavaruj se pri najboljšem, posateni in nadsovetnem podporni organizaciji, KRANJSKO-SLOVENSKI KATOLIŠKI JEDNOTI, kjer se lahko zavarujete za smrtnine, razne poškodbe, operacije, proti bolezni in onemoglosti.

K. S. K. JEDNOTA sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta; stroke pa takoj po rojstvu in do 16. leta pod svoje okrilje.

K. S. K. JEDNOTA izdaja najmodernejše vrste certifikate se danje dobre od \$250.00 do \$5,000.00.

K. S. K. JEDNOTA je prava mati vstop in strok. Če so nisi član ali članica te mogočne in bogate katoliške podporne organizacije, potrud se in pristopi takoj.

Za pojasnila o zavarovalni in za vse druge podrobnosti se obrnite na uradnike in uradnice krajinskih društev.

K. S. K. Jednote, all pa na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street,

Joliet, Illinois

SEDAJ LAJKO DOBITE

LASTNOROČNO PODPISANI KNJIGI

pisatelja Louis Adamič-a

ZA CENO \$2.50 ZA ZVEZEK

"Two Way Passage"

V tej knjigi, ki je združila pozornost vsega ameriškega naroda, da je pisatelj nasvet, kako bi bilo mogoče po sedanjih vojnih pomagati evropskim narodom. Iz vseh evropskih držav, tudi iz Jugoslavije, so prišli naseljeni v Ameriko in pomagali postaviti najbolj predino in najboljšo državo na svetu. Sedaj je prišel čas, da združene države pomagajo narodom, ki so jim pomagali do njihovega sijaja in moči. Pot na dve strani — kakor bi se mogel naslov knjige prestaviti iz angleščine — je tako zanimiva knjiga in jo priporočamo vsakemu, ki razume angleščo.

"What's Your Name"

"Clovečki odgovori na vprašanje, ki se tiče sreče milijonov... Če je pisatelj nasvet, kako bi bilo mogoče po sedanjih vojnih pomagati evropskim narodom. Iz vseh evropskih držav, tudi iz Jugoslavije, so prišli naseljeni v Ameriko in pomagali postaviti najbolj predino in najboljšo državo na svetu. Sedaj je prišel čas, da združene države pomagajo narodom, ki so jim pomagali do njihovega sijaja in moči. Pot na dve strani — kakor bi se mogel naslov knjige prestaviti iz angleščine — je tako zanimiva knjiga in jo priporočamo vsakemu, ki razume angleščo."

Pri naročbi se poslužite naslednjega kupona

William Money Order na na lastnorocno podpisano(1) knjigo(1):

.....

Moje ime

St. ulica all Box N.

Mesto in država

"Glas Naroda"

216 W. 18th STREET NEW YORK 11, N. Y.

Pisana Mati

Spisal: J. F. MALOGRAJSKI

(9)

Anton je stal poleg postelje in srpo zrl pred se. "Jaz vem, Tone, da nisi tako trd, kakor si se delal!" Ali je bilo to res? V tem hipu se mu je omehalo nekaj v prsih. Ženine sede so ga pretresle. Vzbudile so mu vest in kar samo ob sebi se mu je pojavilo vprašanje, kaj mu je vendar storila ta žena, da je ravnal tako grdo, tako neusmiljeno z njo. Zaskelelo ga je, ko se je zavedel, da je on kriv prezgodnjie smrti svoje soproge. Bilo mu je, kakor bi mu bil zaklicil kdo: "Ubijalec!" Nenavadni, mehki občutki so ga preobvladali za trenotek. Srce mu je velelo, da naj poklekne ob postelji pred bolnico ter jo prosi odpuščanja. Zdaj prvič v svojem življenju se je zavedal, da je imel gotove dolžnosti do žene, do te žene, ki leži zdaj umirajoča pred njim in čutil je prav živo, kako krivico je delal ves čas njunega zakona. Nenote so mu občitale oči dalje časa na njenem upadlem, izhajšanem obrazu in zdela se mu je zdaj tako lepa, tako dobra, tako spoštovanja vredna!

Toda to čustvo ni bilo še dovolj krepko, ni bilo tako močno, da bi bilo predrlo zunanj ledeno skorio. Slutil je, kako bi osrečil ubogo ženo,če bi ji pokazal, kar mu je v tem hipu prešinjal prsi, slutil, da bi jo odskodoval morda za vse, kar ji je bil prizel hudega — a storil ni ničesar. Spomnil se je, da mu je bila vsiljena in oživil se je v njem stari ponos. Da bi se ponižal pred svojo ženo, da bi tako priznal svojo krivido! S silo je zatrl to, kar se mu je tako neprjetno gibalo v prsih in odgovoril je ženi z navadnim, vsakdanjim glasom:

"Pojdi, pojdi, kaj bi govorila tako! Nisi še tako slab ne, da bi se morala poslavljati! Ve ženske mislite precej, da ste na smrt bolne, če vas le malo zavije kje! Prej bo mene konec kot tebe!"

In žel je ven.

Uboga žena je obrnila svoj obraz proti steni . . . Nekaj dni po tistem pa so jo položili na mrtvaški oder" . . .

III.

Dolgo sta molčala dedek in Anica drug poleg drugega, zatopljena vsak v svoje misli. Obema je bilo težko pri sreu, a oba sta menda čutila, da bi nobena glasna tožba ne pomagala nič in da se je treba brez ugovora vdati temu, kar je neizogibno. In tako sta molčala. Motilo je samo intencija in semtertja kak globok vzduh ta moč.

Anica se je stiskala k dedku, kakor bi se bala, da bi je kdo ne odtrgal od njega, on pa je gladil njene mehke, rumenkaste laske in ji briral solze iz lie. Naposled pa se je zdelo dedku vendar potrebno, da izpregovori in začel je tolahiti dekllico:

"Nikar ne jokaj, Anica! Saj mami je dobro zdaj, dosti bolje nego nama! Moliva zanjo, da bo tudi ona prosila za naju pri Bogu!"

"Kje pa so zdaj mama?" vpraša v svoji razmišljjenosti in otročji nevednosti Anica.

"I, kje drugje, Anica, nego gori v svetih nebesih!" ji odgovori dedek ter jo poboža po razgretem licu.

Deklica umolknje in povesi glavice. Ozre se po sobi in zazdi se ji, kakor bi ti nemi stoli okrog in miza in klopi še petali med seboj ter pripovedovali si lepe povesti, kakršne je poslušala ona tako rada, pripovedovali si o o neizrečeno lepem življenju, ki ga živi človek potem, ko so truplo zagrevli v hladno zemljo. — Ozrla se je v leseni strop. Tam so si grče in druge lise nadale hipoma človeške podobe, zganile se in oživele. Šepetale so si o stvareh, katerih ona ni razumela, a vendar je poslušala in spreletavala jo je sladka groza. Dolgo je zopet molčala in premišljevala, potem pa je oponmila:

"Ah, dedek, to mora biti lepo tam gori v nebesih!"

"Pa še kako!" potrdi dedek.

"Zakaj pa niso mamica mene vzeli s seboj?"

"To ne gre tako, Anica!" jo poučuje dedek. "Na oni svet more le tisti, ki ga pokliče ljubi Bog tjakaj. Dekle je volja, moramo trpeti na tem svetu ter si služiti z dobrimi deli sveta nabesa."

Teh dedkovih besed ni razumela, zato je umolknila zopet. A potem je vprašala:

"Ali naju mamica zdaj vidijo in slišijo?"

"To je da, ljubo dete! Mati naju vidijo in tudi vse vedo, kar govoriva in počneva. Le tega nikoli ne pozabi, da te gledajo mamica doli iz nebes in nikdar ne stori kaj takega, kar bi si tukaj ne bila upala storiti vpričo njih. Če boš pridna in bogabojeca, bodo imeli mati v nebesih veliko veselje s teboj!"

"Saj bom pridna, dedek! Toda, dedek, če so mamica v nebesih, potem so angelci akrog ne . . ."

"To se ve!"

"In svetniki . . ."

"Kajpada!"

"In Marija sedi tam na tronu, tako lepa in zlata, kakor v oltarju, in mamica jo gledajo . . ."

"Tako je, ti moja dragica!"

Deklica je zastrmela tja nekam skozi okno. Zunaj je bilo megleno in sivi oblaki so zastirali nebo. A njej je pričarala domišljija pred oči prizor, kakor ga je videti včasi po letih na obzoru ob jasnih dnevih pri solnčnem zahodu. Kadar se je zlatilo in žarilo tako nebo v vsemogocih barvah, si je vselej domišljevala, da vidijo odprtne nebesa. V tak prizor se je zamislila tudi zdaj . . . A domišljija jo je ponesla to pot se dalje.

(Dalje prihodnjič.)

PAULETTE GODDARD in SONNY TUFTS



v prizoru mikavneg filma "I Love a Soldier", ki ga sedaj igrajo v Paramount Theatre, Broadway in 43rd Street. — Poleg tega tudi odličen zbor ter velika odarska predstava.

55,000 "ZAPELJANCEV" PRISTOPILO NA STRAN MARŠALA TITA

List "Sloboda Dalmacije" od 23. septembra poroča, da je na poziv maršala Tita do 15. septembra prijavilo se 55 tisoč zapeljanih slug, ki se nazivajo domobranec, četniki, nedieveci in Rupnikovi domobranci, in se pridružili narodni osvodilni vojski. Pričakuje se nadaljni pristop v eč drugih vojaških oddelkov.

Poziv maršala Tita ni bil samo oddajan preko radia, tem več ga je tudi jugoslovanska aviacija t letakih metalu na sovražne garizone. V Zagrebu so ustaši in četniki obiskali mestno in zbranili vse munečano odhod na deželo. V mestu samem so postrelili nad 500 domobrancev, ki so skušali prestopiti na stran partizanov. Nadaljnih 2000 domobrancev je bilo poslanih v ječo, ker so bili osumljeni, da bodo pobegnili.

Vsem tem "zapeljancem" bo sedaj dama prilika, da na vojnem polju v borbi proti Hitlerju dokažejo svojo ljubavo do domovine.

(SANS.)

Razstrelba na tovornem parniku v Matane, Que.

Dne 3. novembra se je prišel v luki Matane, Que., Kanada, na nekem angleškem tovornem parniku velika razstrelba. V kolikor je bilo mogoče dognati takoj po razstrelbi, se dosedaj pogreša 48 članov parnikove posadke. Radi razstrelbe se je parnik potopil nekako osem milj daleč od luke na reki St. Lawrence. V kolikor je znano, se je rešilo le 17 mornarjev, kateri so bili na gorenjem krovu parnika, ko se je pripetila prva razstrelba, kateri je sledilo še mnogo drugih. Ti mornarji so se rešili v rešilnem čolnu, v katerem so priveslali v bližnjo luko Petite Matane.

(SANS.)

Rumunski ministri aretiirani

Da so odstranjeni vsi oni Rumunci, ki so tekom okupacije sodelovali z Nemci, je bilo aretiranih več visokih uradnikov in bivših ministrov, ki so se služili od leta 1940 pa do avgusta leta 1944. Justični minister v sedanji vladni Lucrestu Patrascanu je rekel, da je poglavitna naloga nove vlade čiščenje dežele.

SVOBODA SE BLIŽA — NAROD POTREBUJE POMOČI!

Krvolčni Nemec je našim bratom in sestram v starem kraju odnesel vse, tako da nima ničesar, s čimer bi po osvobojenju mogel pričeti novo življenje.

Golič rok je in kliče: "POMAGAJTE!"

Zbirajmo obliko, orodje in vse, kar je najpotrebuješ ga pri vsaki hiši, da jim bomo poslali.

V RIDGEWOODU, L. I., je skladišče na WAR RELIEF FUND OF AMERICANS OF SOUTH DESCENT (Bundles for Yugoslavia) na:

665 Seneca Avenue, vogal Gates Avenue.

V NEW YORKU pa:

WAR RELIEF FUND OF AMERICANS OF SOUTH SLAVIC DESCENT

161 PERRY STREET, NEW YORK, N. Y.

Zberite, kar morete pogrešiti in prinesete ali pošljite na gorji označena naslova!

The War Man Power Commission has ruled that no one in this area now employed in essential activity may transfer to another job without statement of availability.

MOŠKO DELO Help Wanted (Male)

M L A D F A N T delati na lahek stroj in se učiti rododelstvo v ROTOGRAVURE PRINTING PLANT

Stalno delo — Sedanje in povojna priloznost — Ugoden prostor 304 E. 23rd ST. New York City (223-225)

TIN SMITHS AND ROOFERS

Vprašajte:

ABBOT ROOFING AND SHEET METAL WORKS, INC. 540 W. 48th STREET, N. Y. C. (223-225)

SHEET METAL WORKERS AND H E L P E R S

VISOKA PLAČA STALNO DELO POVOJNO DELO

AADRIAN SHEET METAL WORKS 105 W. 27th ST., blizu 8th Ave. N. Y. C. (223-225)

H I Š N I K

D O B R E U R E

PRIJETNE RAZMERE

Vprašajte: HOUSEKEEPER

KENMORE HOTEL

145 E. 23rd STREET N. Y. C. (223-225)

M A Š I N I S T

POSTAVITI STROJE, DELATI IZ NAČRTA (blue print) STALNO DELO

Sedanje in povojno delo v ROTOGRAVURE PRINTING PLANT Hospitalization in Group Ins. brezplačno za ustuhence. PRINTON CORP. 310 E. 23rd ST. New York City (223-225)

M O Š K E S E I Š C E

DOBLI DELAVSKI POGOJI

STALNO DELO

POVOJNA PRILOŽNOST

ADVANCE VENTILATING CO.

672 8th AVE. N. Y. C. (223-225)

K R O J A Č I

STALNO DELO — DOBRA PLAČA

40 UR — PRIJETNE DELAVSKE

RAZMERE

KARNSKA

23 EAST 56th Street New York City (223-225)

P O M O Č N I K I

ISKUŠENI IMAO PREDNOST, PA NI POREBNO

VISOKA PLAČA — STALNO DELO

B & S. BRONZE FOUNDRY, INC.

39-17 22nd St., L. I. CITY

Blizu Queens Plaza postaje. (222-227)

M A Š I N I S T

ZA VSAKOVSTNO DELO

V STROJNICI

IZVRSTNA POVOJNA BODOČNOST

HALLIWELL, INC.

621 BROADWAY, (blizu Houston St.) New York

(222-224)

SPLOŠNI DELAVCI

DELAVCI PRI PEČEH

80c na uro — 98½c na uro.

Poldružna plača za nadurno delo

5 DNI NA TEDEN

Menjavači se delo. — Stalno delo.

Počitnice s plačo.

Vprašajte:

S. B. THOMAS, INC.

33-01 Queens Blvd.

L. I. C. (222-228)

P O L I S H E R S

IZVEŽBANI NA PLASTIKI

STALNO DELO

GEM PLASTIC CO.

195 CHRISTIE ST., N. Y. C. (223-230)

M O L D E R S

ISKUŠENI IN VAJENCI — STALNO

</div